

休
息
室



香港中港小學教材研究社

HONG KONG SCHOOL TEXTBOOKS PUBLICATION CO.

零 售 處

九 龍 土 瓜 湾
明 倫 街 一 號 二 樓
電 話：八二八六四九



社 址
九 龍 尖 沙 咀
漆 咸 道 九 十 七 號
電 話：六 一 三 三 零 八

免費樣本

歡迎索閱

國語 算術 社會 自然 常識

小學各級課本暨各科「教案」

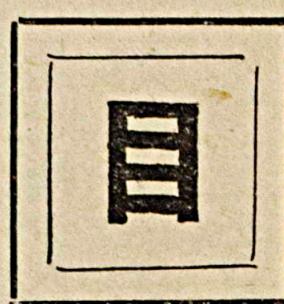
學生作業簿 新法習字簿

(配合升中入學試課程)

小學英語綱要第一二冊修訂本

(Essentials of English for Primary Schools, Revised Edition)

各課教案，免費贈送各採用本社課本之學校；請各教師賜函通知，以便按址寄奉。



小六各科補充教材出版	(1)
編者的話	(2)
聖誕餐舞會	(2)
請交會費	(3)
新年度 新開始	(4)
一九六一至六二年度校友會常務委員會名單	(4)
等着十四、十五、十六屆校友報佳音	(5)
從「女爲悅己者容」談到內在美	(5)
數學的欣賞	(9)
試試你的智力	(12)
怎樣去建立好同事間的愉快關係	(13)
如果學生變成了亞飛	(15)

非賣品

第56期休息室 一九六一年十二月出版

羅富國師範專科學校校友會學術組編印

小六各科補充教材出版

本年度小六各科補充教材業已整理完竣，並將付印，內容與去年的相同，約一月下旬即可供各校友應用，欲訂購者請將回條填妥於 **十二月廿五日前** 寄交周錦祥校友 地址：跑馬地桂芳街五號三樓。

名稱	國語測驗	國語補充	英 文	算 術
印刷費	3 角	2 角	4 角	3 角
份量				
訂購者姓名	地址			
	各科合計： 元 角			



編

者

的

話

每年我們都希望能把「休息室」編得更好，但差不多每年我們的工夫都做得不够，而去年竟完全是一個失敗。

每期文章的份量固然欠充實，而最使人失望的，就是出版期一再耽擱，因而使許多熱心的校友空等。我們的工作雖不受任何報酬，但校友寄予我們的熱望，信心，却非金錢可比擬。當發覺實在有負所托，我們的愧咎也更大。

過去，我們常常訴說校友對投稿並不熱心，卻忽畧

了我們欠缺了一股力量刺激他們多寫。雖云作過如徵文一類的嘗試，但所得的效果不大。不過，我們並不因此而氣餒。許多新血今年滲入編委會，就是由於他們的協助，「休息室」由下期起將以新面目和校友相見。我們將開闢新欄。其中漫畫欄和校友信箱當會最受歡迎。在校友信箱，無論校友在教學上，生活上的難題，尤其是有關校友的動態，我們都盡力設法解答。當然我們並非專家，校友海闊天空的問題必然很容易把我們難倒。不過，我們可以答應校友的只是「盡力」而已。而最使人

興奮的，就是「休息室」以後改為月刊，並決定每月逢十五日出版。

而凡此種種所謂「革新」，無非想藉以引起校友的「讀慾」。我們覺得，只要每個校友在「休息室」出版前後，都有「先讀為快」的感覺，「休息室」內自然不愁寂寞的。蓋教師們都是有墨水之人，從讀到寫，是順理成章的事。過去，我們常要求校友多投稿，但這次，却希望校友去讀，其理在此。

這期特別要為校友推薦的是，「思港」君的「從『女為悅己者容』談到內在美」。作者把「內在美」和「外表美」之孰輕孰重，分析得很透切，對於時下大多數女子捨「內」而求「外」之弊病，可說是對症下藥，是一篇很有見地的作品。其次「菁」君的「怎樣去建立好同事間的愉快關係」，這是一篇翻譯文章。在今天翻譯人材缺乏聲中，這是一個很好的嘗試。

當「休息室」送到校友手裡，已是聖誕老人的鹿車駛近的時候，那麼，我們就此恭祝各位校友聖誕快樂。

聖誕餐舞會

日期：1961年12月27日下午7時半—凌晨1時半(星期三)

地點 大道中大華飯店。

秩序：中式晚餐（準八時正開席，敬請依時），舞會，抽獎。

新學年開始以來，校友會由於辦理改選，較少舉行活動，現在這裡報告大家一個好消息：像去年一樣，校友會將在聖誕假期中舉行盛大的餐舞會。去年的參加者當還記得那豐富的中式晚餐、柔和的音樂和熱鬧的舞會場面吧！相信你們絕不會放過這機會的。至於新校友們，我們很熱烈地歡迎你們來參加，這是一個結識校友們的好機會。舞會餐券每對二十元，單人票十元，請儘早向下列校友訂購：

李家寶 大道東寶華大廈10樓A座 電話：764969

黃淑妍 軒尼詩道406號3樓 電話：766433

蘇偉權 香港醫院道1號3樓
電話：440866

麥鐵華 跑馬地山村道30號2樓
電話：763478

郭全本 西環寶翠園30號3樓
電話：46416

麥國楨 深水埗順寧道1號3樓
電話：809046

李展能 九龍寶勤巷7號5樓
電話：65558

陳全亞 北角模範屋F座9號2樓
楊子妍 羅富國師範專科學校

註：欲預先定席者（12人一席）

請向張梅卿校友接洽（上午

10—12時），電話763478，或於當晚七時前到訂。



請交會費

財務組

本年度會費由即日開始至二月底止徵收請各校友儘早繳交。辦法如下：

(一) 有通訊員聯絡者請將會費十元交與通訊員轉各常委或下列各校友。

陳由廣校友

李陞上午校

電話：40416

王潔珍校友

電話：777565

余煒校友

校友會夜校

黃士佩校友

李鄭屋下午校

單秀瓊校友

農圃道上午校

電話：24682

(二) 無通訊員聯絡者請直接交與上列任何一位校友或用郵票付款（五分或壹角郵票）逕寄寶翠園3號地下單秀瓊校友收或託任何一位常委轉來亦可。



羅師校友會的戲劇組，早在一九五〇年向本港觀眾作戰後首次的見面



禮了，那時公演的大型劇是曹禺的「家」。假如早屆校友不太善忘的話，應該記得那次演出的成功，雖不至於絕後，也可算是空前的。跟着便是「日出」，「孔雀胆」……「英雄與美人」，「繁華夢」，「藝海珠塵」等。本組雖不以此為自滿，但以各校友的嚴謹態度來對付這一連串的演出，它們的成功絕非倖致的。

新年度 新開始 戲劇組

校友會戲劇組雖未敢執本港業餘劇壇之牛耳，但在目下的戲劇團體中如：中英學會中文戲劇組，香港劇藝社……及其他業餘戲劇團體中，本組對香港劇運的推動，是有其一定的貢獻的。

爲了使本組劇務，更向前發展，因此對本組的組織及將來的演出計劃，有作更完善的整頓之必要。

羅師校友會劇壇先進大不乏人，曾爲校友會的演出盡過力的前後台工作人員和對戲劇感興趣的校友們，本組將于最近的將來舉行一次盛大的戲劇組員茶敘，商討本組劇藝的發展，希望到時你們重新投入本組，作一枝推動本組及本港劇藝的中流砥柱。

一九六一至六二年度校友會

常務委員會名單

主席：楊子妍

副主席：梁子勤

文書：馮源（英）

麥鐵華（中）

財政：單秀琼

利：錢世年

康樂：麥國楨

蘇偉權（兼）

藝術：黃淑妍

周錦祥

通訊：鄧福鑫

許濤

茹季坤

蘇偉權（另三位委員在聘請中）

THE ARTLAND CO., LTD.

MANUFACTURING ARTISTS' COLOURMEN

163, Lockhart Road, Hong Kong. Tel. 74845



ARTON
OIL PASTELS

More Colour
More Variety
More Brilliance
Better Blending

SPECIALLY SUITABLE FOR EDUCATIONAL PURPOSES

油粉畫顏色筆

本公司特殊製造此油粉畫顏色筆，以適應兒童美術教育採用，色澤鮮艷濃厚具有不透明不變色之優點，價格特廉。

藝林文具印刷有限公司

精製美術器材

香港洛克道一六三號

電話：七四八四五

校友報佳音

校董會財務組

我們的新校已建成並已于九月開課了。這是衆多校友絞盡腦汁，流盡血汗，努力認捐、演劇、歌詠、賣物等等的成果。看到多一批失學兒童因此而受到教育，獲得知識，是會感到欣慰的。可是，學校雖然是建成了，但因為建築材料漲價，工資增高，我們以前籌得的款項未足應用，欠款約二萬元，這却使大家非常擔憂。

早于數月前，學校公司校董會財務組已發動十四、十五、十六屆校友認捐了。爲着使他們了解認捐的需要，已出版過二期「籌募新校設備費專刊」，發出認捐表格，召開座談會兩次籲請他們盡力捐輸。但發動捐欵後，反應並不熱烈，在八百多

位十四、十五、十六屆校友中，認捐者至目前爲止祇有三數十位而已。

或許他們仍未清楚這是募捐辦法中最可行的一條路，而以他們人數之衆，祇要每人慷慨解囊捐助三十元，則困難可迎刃而解的。過去幾年內，十三屆以上校友已熱心捐款達三萬多元。亦已舉辦過賣物會

、音樂戲劇晚會，公演「英雄與美人」及「藝海珠塵」，向外界人士募捐，並得各方面熱烈支持的。現在，請十四、十五、十六屆也想到爲善最

樂，向下列任何一位校董：李援華、何秀芳、郭全本、

單秀琼、楊子妍、龍鎮宇、劉國藩、張欽燦、連詠潔、周潤雁、劉祥照、李適宜、馮源、張鏡清、湯惠強、蘇偉權、黃淑妍、何紹堅、張梅卿、麥鐵華、陳偉昌、歐陽妙嫻、

說出你想捐助的數目或直接繳交欵項吧！校董會盼望著你們帶來的佳音。

從「女為悅己者容」談到內在美

思港

據說女性的美容比任何事物的變化都來得快，今年時興的東西，明年便變成陳舊了。服裝不用說了，鞋的「巢」和「巴黎鐵塔」裝，誰敢保証明尤伯連納而出現「尼姑頭」，便功德過去流行「道士髻」，今天流行「雀火箭」裝出現？我只盼望，不致效法



無量了。

愛美是人的通性，不獨女性爲然。於是裝扮，美容成了符合人性的美德，如不在「容」上下點功夫，難道要以「母夜叉」「鍾無艷」爲標榜？

我覺得「美容」原是無可非議的，只要不矯揉做作，也不怪裝異服，更不過份暴露。現在我要討論的不單在「容」而在乎「女爲悅己者容」那句話。

據說中國古人造字，「女」字和「奴」字最初是同音同義的。古時未出嫁的女兒叫「子一，出嫁後才叫「夫死從子。四德是指婦德、婦言、婦女」或「奴」，所以女子自稱「奴家」。是否屬實，不得而知。但我會看過一篇文章，作者從歷史的觀點，分析婦女的地位，現摘錄如下：

『過去社會的女性是從妻性出發的，因爲她們不能獨立，只好依靠別人。到了出閣的年齡，不能再依靠父

母了，只好結婚。在前一輩女人的心目中，結婚便是生活。當時的婦女不怕別人搶走她們的愛情，最怕是搶奪她們的生活。因此，她們可以容許丈夫納妾，而不願忍受「休妻」。（今天不少上流婦女不能容許丈夫納妾，却可以忍受「黑市夫人」，理由是什麼？相信讀者們可以想像得到。）爲着避免丈夫休妻，不得不服膺「三從」

「四德」。而「女爲悅己者容」一句話便是從「四德」裏引伸出來的。（按：三從是未嫁從父、既嫁從夫、夫死從子。四德是指婦德、婦言、婦容、婦工）。

上述一段話，也許可以列入怪論連篇。可是平心說句，它的論據却是毫無道理。

爲什麼要爲悅己者容呢？目的在乎爭取對方的好感。假如說並沒有討好對方的用心，只爲了滿足女兒愛美的命運，她們便可以發揮真正的女性的天性，那便不應歸入「女爲悅己者容」這個範疇了。

從妻性出發。因爲從母性出發的女性是剛強的、勇敢的、仁慈的、有犧牲自己，維護弱小的精神的。俗語說..

「母大虫」「雌老虎」比雄老虎還可怕，尤其是當她們哺乳和照顧子女的時候。

「爲悅己者容」靠得住嗎？

可以想像得到：「爲悅己者容」

的命運是註定悲慘的。假使是結了婚

，樸素純真，兩者比較起來，你或許

的女性，取悅的對象是自己的丈夫；

會覺得前者「中看而不中用」，後者

你取悅的技巧即使五光十色，經常變換，到底有技窮之一日。又何況你

選擇對象，你覺得那個好些？

美「容」的手法或許會刺激他追求更

美的「容」！假使你是未婚的女性，

不能否認一個事實：有不少人談

戀愛，是一見鍾情。既是一見鍾情，

當然只談於一般人來說，形

重形式，它與年齡無關，與美艷的容

，那還是靠不住的，因為你會有「色

顏也無關。

而取悅的對象是自己的愛人；即使你

取悅的技巧達到目的而獲取他的歡心，

這是一個很難回答的問題，人們

，那還是靠不住的，因為你會有「色

衰愛弛」的一天啊！

當然，也許有不少人雖有「爲悅

，它的基礎是善良的品性。比方說：

否認一個

仁慈、友愛、憐憫、同情……等一切

；只是受了別人的影響，風氣的薰陶

，習慣成自然，不知不覺地隨波逐流，在美雖不在形式，但必定爲別人所感

，少女容易找到戀人。

容顏易使人傾倒，善於化裝的青年和

，爭妍鬥麗，以期獲得別人的欽羨，

覺到的。它的主要表現是真情，對人

，滿足自己的虛榮，這是可憐而復可

真心關切，不虛偽，不做作，不裝模

笑的，她們不懂得這種不健康的想法

作樣，不存心討好別人。

，不知不覺地把自己的身份降低了。

假使這兒有兩個女性，一個是愛

淺的；而內在的美才是永久的，深遠

好裝扮，講究美容；一個是實事求是

的，真實的。

什麼才是內在美？

這是一個很難回答的問題，人們

不能否認內在美的存在，可是很難下

一個明確的界說。

形式與內容孰重？

據我的意見：既云內在，當然不

能否認一個事實：有不少人談

戀愛，是一見鍾情。既是一見鍾情，

當然只談於一般人來說，形

重形式，它與年齡無關，與美艷的容

顏也無關。

我認爲內在美是屬於品性的範疇

，它的基礎是善良的品性。比方說：

更吸引人

仁慈、友愛、憐憫、同情……等一切

；事實：對

善良品德。

。美艷的

可是，「有諸內必形諸外」。內

容顏易使人傾倒，善於化裝的青年和

，習慣成自然，不知不覺地隨波逐流，在美雖不在形式，但必定爲別人所感

，少女容易找到戀人。

仁慈、友愛、憐憫、同情……等一切

；只是受了別人的影響，風氣的薰陶

，習慣成自然，不知不覺地隨波逐流，在美雖不在形式，但必定爲別人所感

，爭妍鬥麗，以期獲得別人的欽羨，

覺到的。它的主要表現是真情，對人

，滿足自己的虛榮，這是可憐而復可

真心關切，不虛偽，不做作，不裝模

笑的，她們不懂得這種不健康的想法

作樣，不存心討好別人。

，不知不覺地把自己的身份降低了。

假使這兒有兩個女性，一個是愛

淺的；而內在的美才是永久的，深遠

好裝扮，講究美容；一個是實事求是

的，真實的。

態度是溫文的，和藹的，不衝動，不浮燥，不隨便發脾氣，更不使人難堪。

你會覺得這個人是和藹可親的，你樂於和她接近，你覺得她可敬而又可愛，於是她對你產生一種特殊的，內在的吸引力了。

你也許會問：她是否毫不裝扮呢？愛美是人的通性，她既不矯揉做作，必然不會濃裝艷服，標奇立異；但也不會蓬首垢面，使人討厭。她的裝扮是自然的，純樸的，但會使人悅目的。

你也許會問：這種人一定使人喜愛嗎？答案是不一定。世上的原有多種，愛好各有不同。但可以肯定的是：這種人一定

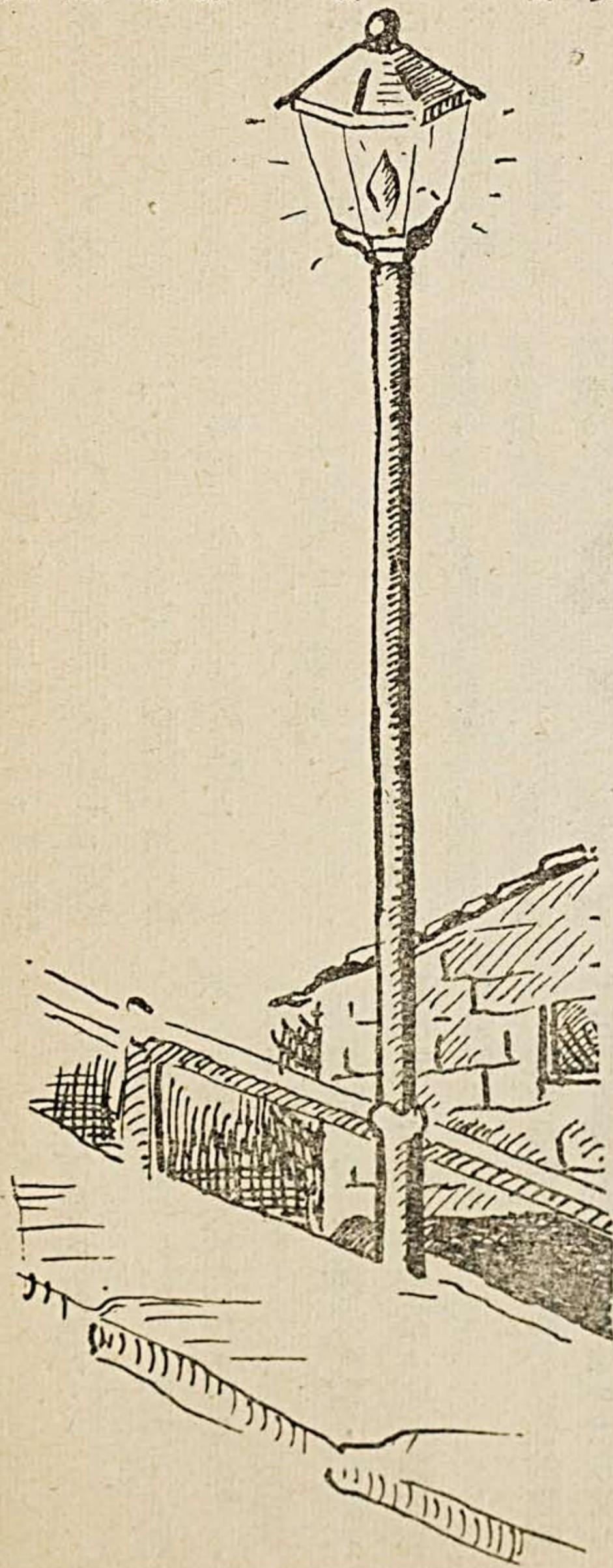
不會使你覺得討厭。也許有人會說：「她適宜於做朋友，而不適宜於做愛」

——不，因爲她並不美艷，缺乏嬌羞百媚的姿態。」

世上有些人使人覺得可敬而不可親，他的心地是善良的，甚至是熱情的，但他的表現是冷酷的，過份嚴厲的。

讓我們重複我的意見：我覺得內在美以善良的品性爲基礎，而表現的態度是溫文的，大方的，和藹的，真情的，使人樂於接近，使人覺得可愛而親，他的心地是善良的，甚至是熱情的，但他的表現是冷酷的，過份嚴厲的。

世上也有些人使人樂於接近，因爲他是風趣的，隨和的，但你覺得他（她）並不適宜做自己的知己，更深不忘的朋友介紹出來。



數學的欣賞

第一節 質數的數串

6等於2乘3，但我們不能把7寫成類似的兩個因子的乘積，因此7便是一個「質數」，或稱「素數」，所謂「質數」是一個正整數，它是不能被分解成兩個較小的因子的，5和3是質數，但4和12則否，因為 $4=2\cdot 2$ ； $12=3\cdot 4$ ，能够像4和12一般被分解成因子的數叫「複合數」，「1」這數字不是複合數，但由於它的特質迥異於其他數字，我們通常是不把它作質數看的，因而2便是第一個質數，現在且把開始的若干個質數列下：

2, 3, 5, 7, 11, 13, 17, 19, 23, 29, 31, 37,我們很容易見到這數串是沒有甚麼規律的，事實上我們將會發現質數數串的構造是非常複雜的。

一個普通的數字是可以逐次分解使成兩個或兩個以上的質數的連乘積，如 $6=2\cdot 3$ ； $30=5\cdot 6$ 而6又等於 $2\cdot 3$ ，結果30可寫作 $2\cdot 3\cdot 5$ ，同理，24可有四個質數的因子（ $24=3\cdot 8=3\cdot 2\cdot 4=3\cdot 2\cdot 2\cdot 2$ ）其中有三個是相同的，那就是一個質數——2。假如遇到一個本身是質數的數字——如5，那我們只能寫成 $5=5$ 一個單因子的乘積，就是用這逐次分解的方法，我們可把任何正整數（1除外）寫成質數的乘積，因此我們可把質數看作構成正整數數串的磚石。

歐基理德在他的「幾何因素」第九集裡會提及和解答過關於質數數串是否有窮盡這問題，他證明了它是無窮盡的——即是說每一個質數之後必有比它更大的質數。

歐氏的證法是非常技巧而又簡單的：3, 6, 9, 12, 15, 18,等數字都是3的倍數，餘外的數字都不能被3整除，4, 7, 10, 13, 16, 19,這數串中每一個數都是3的倍數加一，它顯然不能被3整除——如 $19=6\cdot 3+1$ ， $22=7\cdot 3+1$ 等等，同理，凡5的倍數加一後定不能被5整除，（ $21=4\cdot 5+1$ ）這道理可推到7, 11, 等各數字

現在歐氏寫下：

$$2 \cdot 3 + 1 = 7$$

$$2 \cdot 3 \cdot 5 + 1 = 31$$

$$2 \cdot 3 \cdot 5 \cdot 7 + 1 = 211$$

$$2 \cdot 3 \cdot 5 \cdot 7 \cdot 11 + 1 = 2311$$

$$2 \cdot 3 \cdot 5 \cdot 7 \cdot 11 \cdot 13 + 1 = 30,031 \text{ 等等}$$

他依次把質數數串中連續的兩個，三個，四個，…… 質數連乘起來然後加上一，那末所得的數字都不能被任何構成它的質數所整除，31既是2，3和5的倍數加一，因此它不能被2，3或5所整除，31恰巧是一個大於5的質數，同樣，211和2311也是新的質數，但30031則是個「非質數」，但雖然是這樣它却不能被2，3，5，7，11，或13所整除，因此它的質數因子必然是大於13的，事實我們很容易便算到 $30031 = 59 \cdot 509$ 它的質數因子遠大於13。

同樣的道理可隨意推下去，應用到任何數目，設 p 是一任意質數，我們可以把從2到 p 之間的質數通通乘起來然後加上一，和寫下：

$$2, 3, 5, 7, 11, \dots, p + 1 = N$$

所有2，3，5以至 p 的質都不能整除 N ，因此若 N 本身不是個質數（假如是的話，當然大過 N ）則它的質數因子必然異於2，3，5，……以至 p ，也就是說它必大過 p ，在上述一情形下我們都可獲得一個大於 p 的新質數，因此無論 p 怎樣大，必有更大的質數。

歐氏這一證法是非常值得注意的，我們很難清楚講出它值得讚美之處，這問題本身只有理論上的價值，只有如歐氏這般對數學思想有如此深刻的內在傾向的人才會提出，這對數學的感應和欣賞力在古代希臘人身上是很顯著的。他們還把它傳給後代，很多人會忽視上述問題的，甚至現在提出了，它仍看似微不足道和多餘的，而它真正困難的地方更不容易看得出來，最後，我們應該欣賞歐氏證明這定理的技巧和精簡之處，本來，去證明這定理的最自然的途徑並不如歐氏現在所採取的，我們很自然地會設法去找出已知質數對下的一個質數，很多人會作這嘗試，但都歸於失敗，這是由於質數的構成的複雜性之故，

歐氏的證法巧妙地避過了質數數串的不規則的困難，他把眼光放遠到後頭而不是下一個的質數，例如在找尋11以後的質數時，他找到了2311而不是13；

又如找尋13以後的質數時，他發現了59而不是17，通常用這證法找出來的兩個質數之間還有很多質數，但這並不是這證法的弱點，相反地，這顯示出希臘人的聰明——他們不企圖做需要以外的事，（註：歐氏在這問題上，目的祇在證明任何一質之後必有更大的質數，這點他清楚地已做到了。）

爲要展示質數串的複雜性，我們將證明這數串中一數與另一數可能相距很遠，我們將會證明例如：我們可以找出1000個連續的數字，全是複合數，這方法與歐氏當然有着關連。

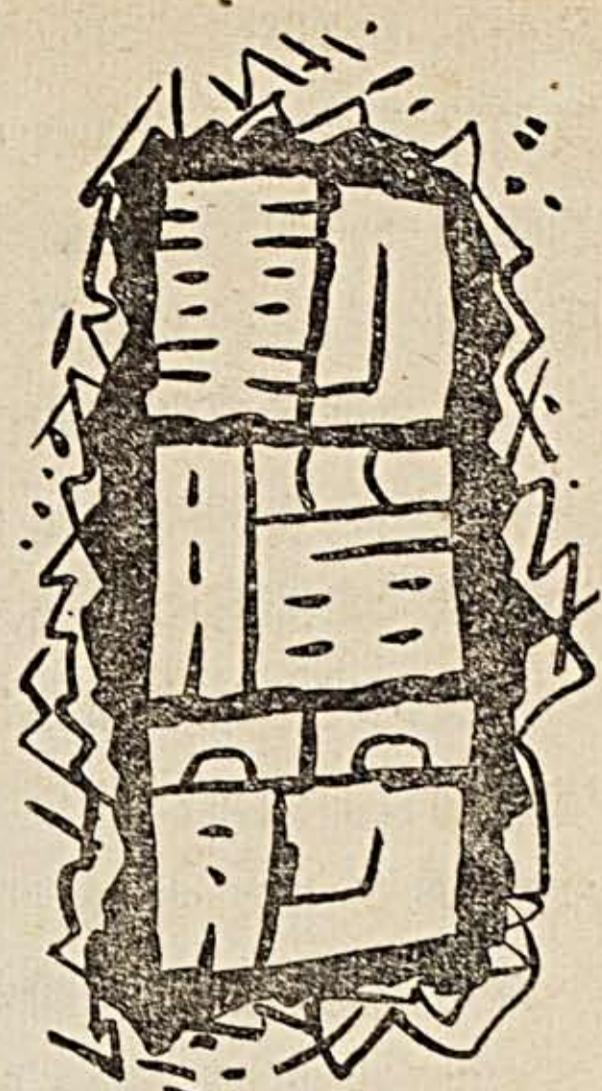
我們從上述已知 $2 \cdot 3 \cdot 5 + 1 = 31$ ，而且31是不能被2，3或5所整除，我們知道假如有兩個可以被2整除的數字，那末它們的和也可以被2整除，這對於3和5或其他數字也一樣說得通的，現在 $2 \cdot 3 \cdot 5$ 可被2，3或5整除，因此 $2 \cdot 3 \cdot 5 + 2 = 32$ 可被2整除； $2 \cdot 3 \cdot 5 + 3 = 33$ 可被3整除； $2 \cdot 3 \cdot 5 + 4 = 34$ 可被2整除； $2 \cdot 3 \cdot 5 + 5 = 35$ 可被5整除，和 $2 \cdot 3 \cdot 5 + 6 = 36$ 可被2整除，即是說 32，33，34，35，36 都不是質數，這說法當推下去到 $2 \cdot 3 \cdot 5 + 7 = 37$ 才行不通——由於37不能被2，3或5整除。

就是用這方法，我們可以找到1000個連續的複合數，設 p 為第一個四位的質數下面一千個數字： $2 \cdot 3 \cdots \cdots p + 2, 2 \cdot 3 \cdots \cdots p + 3, 2 \cdot 3 \cdots \cdots p + 1001 \circ 2, 3, 4, 5 \cdots \cdots, 1001$ 中的任一數字是可以被2，3，……， p 中一個質數所整除的，這個質數當然也可以整除 $2 \cdot 3 \cdots \cdots p$ ，因此上列的 $2 \cdot 3 \cdots \cdots p + 2, 2 \cdot 3 \cdots \cdots p + 3 \cdots \cdots, 2 \cdot 3 \cdots \cdots p + 1001$ 等1000個數字都可以被2，3，……， p 中一數字所整除，那末它們都不是質數，這樣，我們便可找到1000個連續的複合數，也就是我們可以從質數數串中的某兩連續質數中間找出1000個連續的複合數。

自然，這樣濶的距離我們必要在質數數串相當後的地方才可找到，但只要我們依照這方法追尋下去，定可找到任意濶的空間。

這問題和歐氏所提出的在性質上和證法上頗有相同的地方，但希臘人並沒有考慮到質數數串上的空間問題，它是現代數學家們考慮很多其他有關連的問題時才着手研究的，這些其他的問題多半是不那般解決的，有些直至現在還未獲解答，但有些却開闢了新天地。





試試你的智力！

異草

這些不難也不太容易的趣問，既不太傷腦筋，也不致「有嘔想頭」，正好作爲茶餘飯後的消遣吧！

(一) 把一塊四四方方的蛋糕分成均勻的12塊，只准切四刀，怎樣切法呢？

(二) 路上一老一少，少者是老者的兒子，老者却不是少者的父親，他倆的關係怎樣？

(三) 九隻小豬分裝入四個豬籠，裝時，只許成單，不許成雙，你能够裝嗎？

(四) 一盆鷄蛋有八個，分給八個孩子剛好每人一個，但盆中還須剩一個，怎樣才分妥？

(五) 甲乙丙三人乘渡船過江，渡船只能載重五十公斤。沒有撐船的人，然而，甲重五十公斤，乙重三十公斤，丙重二十公斤，他們要怎樣才能最快的渡過江去呢？

(六) 要平分十斤老酒，沒有秤，只有一個載重三斤的

空瓶和一個載重七斤的空瓶，分酒有術乎？

，乙船要向右擰，丙船要向左擰，但是河身與那形

成三江口的部份，却

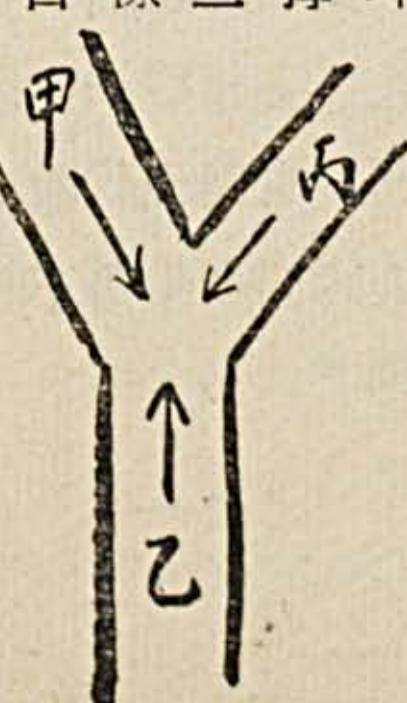
只能容納二船同時擰

過，那麼，這相遇的三

隻船，究竟要怎麼樣

才能打通，照着各自

要走的方向撐去呢？



(八) 有一個人帶着一籮米，一隻鷄，一隻狗，要乘船渡河過對岸去，但由于重量所限，每次只能載一物，其餘二物要留于岸上，那人爲免「犬吃鷄，

鷄吃米」的危險，遂苦苦思索欲得一最安全而又快捷的妙計，妙計如何？

答中有獎：請將答案寫清楚，逕寄周錦祥君收。（跑

馬地桂芳街5號三樓）

本文譯自TEACHERS WORLD 第2702期（一九六一年八月十八日版）作者G. H. Pumphrey特別爲行將任教或初爲人師的人們撰寫的專欄，在這裡他跟我們討論一個教師應該怎樣去建立好

同事間的愉快關係

菁

當你新新踏入一所學校任教的時候，首要的工作是去建立好你和同事間的愉快關係，這對你將來能够成爲一個良好的教師有着莫大的關係，我這樣說是絕不算誇張的。

年青的教師——正如一個普通的年青人一般——對於他們所認爲是墨守成規的傳統，大多是不能容忍的，（老一輩的教師們憶起了他們年青的日子，想到新血的滲入是會感到痛苦時，那麼，他們就會諒解這些新進的態度了）。他們極之需要主動地學習與同事相處之道，考驗他們的理論，尋求實在可行的方法和避免對兒童和學校無益的措施。

向同事們學習，有一件事必然會令你驚奇的，就是傳統的教學法在一個有經驗的教師施行下是會異常有效的。那時你會發覺你可從他們身上學到很多有用的東西，因此你必須自始

便跟他們建好友善的關係，有時這種關係會因你不自覺地或無意之間開罪了人家而被破壞了，例如你可能偶然把衣物掛在一位老前輩差不多專用的衣架上，或常常佔坐了另一位年高望重的教師的安樂椅，你的服飾也可能引致別人的不滿，一個年青的女教師穿着最時興的美服、高跟鞋、加上濃厚的化裝、奇異的髮型、很容易給予人一種輕浮的感覺。另一方面，不大注意衣著整潔的男教師同樣會給予人惡劣的印象，這是值得警惕的，因爲孩子們常愛模仿他們所崇拜的教師的服裝，另一件要注意的是吸煙的習慣，相信這也是學校規則之一，就是吸煙只限在教員室內，這在現在尤其重要，因爲很多人都認爲他們有責任去減少少年青人吸煙，而教師的示範是最有效不過的。但也許引起同事間反感最大的是初執教的教師在過度熱情和率直下對一些學校的措施妄加批評，不參加任何意見也是不對的，因爲這樣便會失去討論的機會和表現不敬的態度。



除此之外，還有其他足以引起別人不快的地方嗎？

每一間學校必有它的傳統和特質，很多時不愉快事情的產生是由於行事的草率，例如隨便指使一學生替你傳遞字條給別一個教師而忽略了他代表你的禮貌問題，尤其是當你本應親自一走的時候，這些地方是可以避免的，只要你能稍遏你的過度熱情和詳細考慮到同事們的感受。

教員室的空氣是因時地而異的，但通常裏面是充滿笑談和自由氣氛的，這樣的教員室對新來的教師最適合，在那裏你會發現教師常能發揮互助的精神，假如有一位教師感到不適，總會有人樂意替他的課，有時他們給予當值教師的幫助是非常有效的，例如通常有一位教師被指派在早晚小息時看管走廊上的孩童，但各教師在下課時都目送他們到操場，這便大大減輕了他的責任，這點精神是值得效法的。

小休值日，教師輪值巡視操場上的秩序是非常重要的職責，因為學生在興高彩烈之餘很容易發生意外，學校也得負相當責任。經驗告訴我們，意外事件往往是發生在教師擅離職守的一刻間。

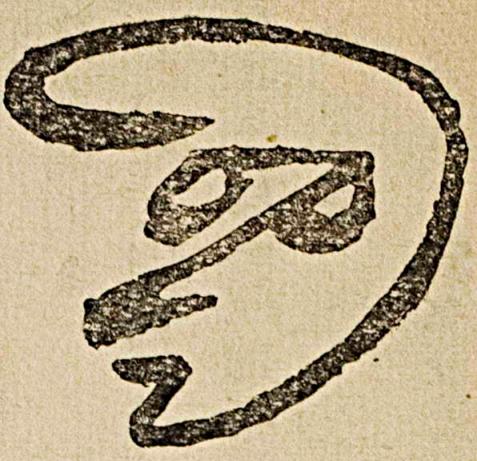
常道校長好比一艘船的船長，他必須對學校負起全責，假如你因判斷錯誤而引起事故，他是會因此而受到責備的，因此當出事時，他必須儘早獲悉出事的事件底始末，例如當你擬更改時間表或修正課程時，你必先跟

他談一談，可能他需要對視學員解釋和交代。又如有學生意外受嚴重的傷害，你必須紀錄見證人的姓名。當有學生須要臨時早退，校長或他的代表便是唯一有權批准的人。

教師和家長的接觸通常須通過校長的安排，這是有它的作用的，因為一個衝動的家長到學校投訴時，校長可代替教員首當其衝，讓他盡情發洩，很多時這些投訴是出於一些誤會，當校長綜合了教師，兒童及家長三方面的見解後，便會發現真實的情況和給予家長滿意的回答，愈是嚴重性的問題，愈須及早通知校長，好讓他有充分時間去處理，當然你也許希望跟你的學生的家長保持密切的聯絡，有時更急切需約他們到學校會面，但最好預先通知校長，表示對他的尊敬。而且可能他已知該學生的家庭概況而且能向你作有用的建議哩！當你遇到任何個人或全班在行爲或學業上的難題，不妨向他徵詢意見，以免時間一久，拖下去失却了控制。

倘若你現在仍在試用期間，你的校長對你是有特殊的責任的，他會儘量予你以工作上的幫助和樂意給你指導的，由於他經常有許多事務要處理，當他向你索閱學生紀錄或資料時，你能很快地辦到，他會非常感激你的。

一個精明的校長和一群友善的同事對一個新任教員的價值是金不換的，因此很值得你自覺地跟他們相處，從而獲到工作和生活的愉快。



如果學生變成了阿飛

憶揚

從「我愛夏日長」談起

上月（十一月）十八日我到皇仁中學欣賞柳存仁博士「我愛夏日長」的演出，我很喜歡這個戲的題材；因為它接觸了現實的問題——兒童教育問題，而這個問題是任何一個有責任

感的教師所關心的。我心裏想着：如

果我們校友會今後要演戲，不妨演同

樣題材的戲——「如果學生變成了亞

「飛」、「如何防止學生變成阿飛？」

如何把阿飛學生改變過來？

也許有些同學不爲這問題所困擾

，他們的學校從不發現阿飛問題，這

當然是大喜事。也許有些同學已感到

這個問題的存在了，學校裏真出現阿飛了，但依然採取漠不關心的態度。「我們沒有辦法啊！這是社會風氣問題，我們既不能扭轉社會風氣，我們只得採取「見怪不怪，其怪自敗」的態度啦！」

據報載，九龍助理警務處長在上月透露：「兒童犯罪案件月來續有增加，以十月份來說，九龍方面被警方破獲的犯罪案件中，有百份之十二點五屬兒童犯，包括有強搶、勒索、擗門毀屋、偷單車、打荷包、盜竊、非禮等非法行為。十月份被拘兒童共計

這個問題的存在了，學校果真出現阿飛了，但依然採取漠不關心的態度。「我們沒有辦法啊！這是社會風氣問題，我們既不能扭轉社會風氣，我們只得採取「見怪不怪，其怪自敗」的……」

五十六人，年齡在十一歲者四人，十二歲者七人，十三歲者十一人，十四歲者十人，十五歲者十一人，十六歲者八人；其中有些是非禮女童者……

上述的記載只是九龍方面的統計，據報載，九龍助理警務處長在上場時說：「我們對兒童犯案的態度啦！」而已，香港區的未計算在內，兒童犯

月透露：「兒童犯罪案件月來續有增
罪而未被警方破獲的未計算在內。」

加，以十月份來說，九龍方面被警方

破獲的犯罪案件中，有百份之十二點

五屬兒童犯，包括有強搶、勒索、擗

門毀屋、偷單車、打荷包、盜竊、非

禮等非法行爲。十月份被拘兒童共計

我有些子姪在學校讀書，從他們的談話中，知道他們的同學裡有不少是阿飛和準阿飛的。我曾爲這問題頭痛。我們不能叫年青的一代離群獨居

X

X

X

，又不能採取高壓手段，正如柳博士在「我愛夏日長」裏所表現的。高壓手段不是辦法，只能逼使準阿飛和接近阿飛的青年學子反感，甚至更為阿飛們所吸引，由準阿飛變成如假包換的阿飛而已。

我的表哥便是主張採取高壓手段的，他認為「父不嚴，父之過；師不嚴，師之惰。」他說現在流行的電影有不少是色情的，介紹阿飛的，雖然

樂之聲戛然而止，一切回復原狀。
這證明了，絕對的禁止不是辦法，高壓更不是辦法。

我經常注意子女的服飾。大抵愛美是人類的通性吧！我的子女對服裝，以往是很隨便的，現在却要講究起來了。他們訂購服裝的時候，提出什麼艾菲裝 *Fay*，美國式還是英國式的開義……還有好些我聽不懂的名詞。

——16——

他又因為流行的電影歌曲 *Hit Song* 為一般飛哥們所愛好，決定禁止兒女聽 *Hit Song*。他本人喜歡古典音樂，家裏存有大量的交響樂、鳴奏曲，變奏曲幻想曲……還有各式

歌劇的唱片；可是兒女們不肯去欣賞。有一天，我去拜訪他，剛巧他不在家裏。表姪們正在欣賞 *Hit Song* 的節目，給我遇到了，他們懇求我不要告訴他們的父親。不久，門鈴聲响了，他們說：「爸爸回來了！」於是音樂戛然而止，一切回復原狀。

這證明了，絕對的禁止不是辦法，過遲，他們已成了準阿飛或如假包換的阿飛時，那該怎辦？對待少數兒童有辦法，對待全班的兒童，全校的兒童，觀察自不能週到，那又怎辦？

對個別的兒童，只要經常關心，問題比較容易解決的。注意他們的交遊，留心觀察他們的生活、思想、談話、行為、舉止、習慣和興趣；防微杜漸，還不會過份困難。但如果發覺過遲，他們已成了準阿飛或如假包換的阿飛時，那該怎辦？對待少數兒童，觀察自不能週到，那又怎辦？

柳博士在「我愛夏日長」裏提出了不用說教，不用面諭，另想辦法使子女認識阿飛的真面目，自動改變過來。雖然劇裏的佈局比較富於戲劇性，並不可以拿來實際應用。但怎樣使年青的一代認識阿飛和疏遠阿飛却是值得研究的。

我沒有想到良好的解決辦法，但又覺得這個問題是值得我們動腦筋的。這篇文章算是「引起動機」吧，我渴

望身為教師的校友們提供一些意見。

香港文化服務社

出版各科新課程標準課本

高中國文教科書

第一至第六冊

每冊一元四角

初中國文教科書

第一至第六冊

每冊一元四角

英文中學適用國文教科書

小學第一至第六年級上下學期

第一至第十冊
每冊一元二角

社會課本

小學第一至第六年級上下學期

每冊一元

社會教學手冊

小學第一至六年級上下學期

每冊二元

社會作業簿

小學第一至四年級上下學期
各分第(一)(二)(三)三冊

每冊三角

小學第五六年級上下學期

各分第(一)(二)(三)(四)四冊

每冊三角

兒童健康教育課本

小學第一至六年級上下學期

每冊六角

兒童健康教育教學手冊

小學第一至六年級上下學期

每冊二元

兒童健康教育作業簿

小學第一至六年級上下學期

每冊三角

常識課本

小學第一二三四五年級上下學期

每冊八角

常識作業簿

小學第一至第四年級
上下學期各分(一)(二)兩冊

每冊三角

算術課本

小學第一至第六年級上下學期

每冊八角

每冊五分

算術教學手冊

小學第一至六年級上下學期

每冊二元

算術補充習題

小學第一至六年級上下學期

每冊一角

每冊五分

國語讀本

小學第一二五六七年級上下學期

每冊九角

每冊八角

國語教學手冊

小學第一至六年級上下學期

每冊二元

國語作業簿

小學第一至第六年級
上下學期各分(一)(二)兩冊

每冊三角

高中物理學

第一至第六冊

每冊二元

初中實驗物理學

第一至第三冊

每冊一元八角

初中算術

第一至第三冊

每冊一元八角

初中代數

第一至第三冊

每冊一元八角

初中幾何

第一至第三冊

每冊一元八角

初中三角學

全一冊

每冊一元八角

初中地理教科書

第一至第六冊

每冊二元

高小地理課本

小學五六六年級上下學期

每冊七角

高小自然課本

小學五六六年級上下學期

每冊七角

香港公民

小學第一至第六年級上下學期

每冊五角

歷史課本

小學五六六年級上下學期

每冊六角

歷史教學手冊

小學五六六年級上下學期

每冊二元

歷史作業簿

小學五六六年級上下學期

每冊三角

中國歷史故事

第一至第八冊

每冊六角

音樂課本

小學第一至第四年級上下學期

每冊六角

音樂課本教學手冊

小學第一至四年級上下學期

每冊二元

小學音樂教材

各年級適用

每冊九角

說話課本

小學第一至第六年級上下學期

每冊六角

兒童詩歌課本

小學第一二年級上下學期

每冊六角

幼稚園讀本

初級兩冊高級兩冊

每冊一元

幼稚園常識

初級兩冊高級兩冊

每冊一元

幼稚園算術

初級兩冊高級兩冊

每冊九角

習字範本

幼稚園習字範本

每冊二角

兒童小楷中楷大楷習字範本

每冊二角

顏歐體大楷習字範本

每冊二角

柳趙

(高小初中適用)

代理發行

尺牘課本

小學第一至第六年級上下學期

每冊六角

珠算課本

第一至第六冊

每冊四角

珠算教學手冊

(全一冊)

每冊三元

珠算作業簿

第一至第六冊

每冊三角

珠算教科書

(全一冊)

每冊二元

(商科職業學校適用)

